

محل ادارہ سی

باب عالی جوارنده ابو .
السعود جادہ سنہ محمود بك
مطبوعہ سیدر .

امور ادارہ و تحریر یہ متعلق
خصوصات ایچون محمد رضا
افندی نامہ مراجعت
اولئیلدر درج اولئیلان
اوراق اعادہ اولئیلان .
ادارہ خانہ جمعہ دن ماعدا
هرکون آجقندر .

سَمْعَةُ مَمْلُوكِي خَيْرِيَّة

۱۳۰۷

سُرَاطُ امْتِزَا

ولایتده ودر سعادته محل
اقامتارینه کوندرک اوزره
سنه لکی ۷۰ الی ایلکی ۴۰
القی اوزره سنه لکی ۵۰
الی ایلکی ۳۰ غروشه در .
آبونلر سنه ابتدا سنلدر
یعنی الی اوچینجی نومرو در
اعتباراً برسنه لک ویاخود
الی ایلکی اولدرق قید
اولنور .

مقالات علمی و فنی بک واسطه انتشاری ، کلزار ادیانک تجلیه آثار پیر

Directeur Mehmed Riza

میری : محمد رضا

نومرو ۶۷

سر محرری : توفیق

نسخه سی ♦ ۵ پاره یه در



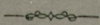
اطه والی جدیدی سعادتاو بحری پاشا حضرتلری



ازمیرده کوزتبه منظره‌سی

خدمت عد ایلدم . مشکور اولمقانی امید
ایدرم . توفیق الیه‌ندرد . [۱]

شیخ رصفی



بر مکتوب

کنج بر عثمانی ضابطی تصور ایتم:
حار به به مأمور اولمش . اردوده بولنیور .
ساعت هنوز صباحک اون بری . هوا سنبلی .
داخلنده بولندی چادرک جهه‌سی کوچک
بر ایکی تپه ناظر . هر طرف . هر ذره بر
پشقه لطافتله فیض بهارده جلوه‌گاه اولمش .
آجیق ونورانی جبین . جوال وبارقه فشان
کوزلری . قهرمانانه وضی برباقشده ماهیتنی
نظرلرده تعیین ایدن او شیردل عسکرک
قد بلندینه زینت ویرن ستری ده جوزوک
بر دوکه یوق . سیف حساستی میان غیرت
وحیدته تعلیق ایتمش . چیزمه لرینی کیمش .
دقیقه بدقیقه امره منتظر بولنیور . چشم
امعان ایله حاله باقانلر شطارت ونشوه نجیم
ایلمش ظن ایده جک . التیده مرکبلی بر
[۱] کله جک نسخه‌ده اعتباراً (زبد‌الاشعار)
منظماً درج ایله جکدر .

کوزمه محصلارینک ایلک حرفی (ف) اولان
اصحاب آثار ایچنده . والد ماجد جامع الحروف
توصیفیه موصوف [فیض اقدی] نامی
ایلشدی . فاضلینک پدرینک اسمی [فیض الله]
اولدیفنی درپیش ایده رک اترك [زبد‌الاشعار]
اولدیفنه حکم ایتمدم .

بو حکم . کشف الظنوندن ترجمه ایدیان
فقرا یله قابل توفیق اولدیفندن بوبایده اوزون
اوزادی به سوز سوبلمی ده زائد کورددم .
مع مافیه بواثر هر کیمک محصور تقبی
اولورسه اولسون ایچنده آرایش حافظه
اولمسه سزا بک چوق ایسات بی همتا
اولدیفندن بونلری محافظه و بیک الی اوج
نارنجیه قدر خامه‌دان وادی . ادب اولان
بلغای عثمانیه‌نک طومش اولدقلری طریق
نظمی اراثه اتمک اوزره اثر مذکور
طبع ونشره قرار و یردم . بو قرارمی
بعض اخوان باصفاده تصویب ایستدیلر .
تاخیر قرار ایچون کتابک یاکاش و یاز یسنک
اوقونماز درجه‌ده فنا اولمسی سبب معقول
اولق اوزره کوستر مکه کوکلم راضی
اولدی . بونی عالم ادبیات ایچون بر

شاعرک آثار برکزیده‌سی بولنیور . فاضلی .
بیک پکرمی اوچه قدر کان شعرای رومک
اشعار منتخبه‌سی یازمش . بونده ایسه .
بیک الی اوج نارنجیه قدر کان بلغای
عثمانیه‌نک زاده طبع شاعرانه‌لری آرایش
صحائف ادب اولیور .

اثر . بحوث عنک جامعی اولق اوزره
خاتمه مذکورده اسمی محرر اولان «یحیی»
کوستر یله بیلیر . مجرد کاتبی اولمسی
[النسخة الشریفه] عباره سیله ادعا ایدیه من .
یعنی بر آدم کندی تألیف ایستدیکی اثری
نسخه شریفه دیه توصیف اتمک مغایر ادب
اولدیفندن یحیی اثر مذکورک مؤلفی اولوب
مستسخی اولمسی دعوا سنده بولتیه ماز .
چونکه بلغای اسلافک اشعار منتخبه‌سی ایله
موشح بولسان بر اثری نسخه شریفه ایله
توصیف مغایر ادب اولدقدن باشقه لازمه
قیمت شناسیدن عد ایدیلیر .

بورایه قدر یورودیمک مطالعاتی اعتیاده
سزا کوردمدم . بوبایده قناعت کامله حاصل
اولق اوزره اثر بحوث عنی بردها کوزدن
کچر مکه مجبور اولدم . انشای مطالعه‌ده

و افتخار ایلدش «غازی بابایی اولدم، ان شالله شهید باباییده اولورم» دیمشدیکیم. اوسرمدی دولتهده بوجاز اولادکیز بوزندن مظهر اولماری کچه کونوز واهب الامالدن تقی ایدیورم. امینم، تمیاته اشتراک بیورر-سکر.

وقوعی عرض ایلدیکم محاربه اشناسنده رفاقتده بولان شیرهاداندن برینک شهیداً عزیم جان ایلدیکنی کورمشدم. یارمسی قلیکاهنده ایدی. صاع الی اونقطهده موضوع بولندینی حالده کولیور ولسانی لفظه جلال ترین ایلوردی. اومنور، او بشوش چهره بر آن کوزنک اوکندن کیتیمور. او حالی، اومنظرهنی قابل دکلدرکه، تصویر ایده بیلهیم. عسکر ازمسنده بولنوب کورمیلدرکه، بر عثمانی دلاورینک نائل شهادت اولمق ایچون اظهار ایتدیکی شوق و تهللک، سلاح ارقداشلرینک آکا قارشنی کوسترکلری حرمتله مزوج غبطه و محبوبیتک درجاتی حقنده بر فکر حاصل ایدیله بیلسین.

دارالجهاد یک بشقه بر عالم. نه طرفه باقلسه اتحاد قلوبدن یارلاق بر نشانه کوزه چاریور. هرکسده فکر بر، مقصد بر. قلیاری استیلا ایدن انوار ابتهاج و شکرانک آناری بوزلرد. التاج ایدیور. معالی بروران مجاهدینک بیوک کوچک بلااستنا یورکلری پولاد کبی قوی. تصویر ایدیورم: او قوای معنویه قلعه می طیار؛ استحکامی قارشنی طوره بیایر؛ جنک قیزیشدینی ساعتهده حال بختون بشقه لشیور. دشمن طرفندن آتیان قورشونلرک نه مقصدله، نصل بر فکر آسایش و مسالت شکنانه ایله تفشکلرک آغزندن فیلا بوب چیقیدنی تأمل ایدن جنودک هریری کورممش بر ارسلان کسلیور. کائنات باشند باشه کوز اوکندن سیلیور. حفظ وطن، اعلا شان دولت، سلامت و سعادت عالم، صیانت ناموس حسیات و مقاصدی ذهنی قابیلور. هر فرد بویه هرشیدن اهم، هرشیدن اعز و اقدس وظائفی ایفا ایده جک برزمانی ادراک ایلدیکنی، دشمنی تارمار ایده بیله جک بر قوتی حائز

محاربه اشتراک ایله تشرف ایلدش ایدی. نأثره حرب آتی ساعت قدر دوام ایدمرک نتیجه می یارلاق بر مظفریت تأمین ایلدی. طبعییدر: جهادی، اومر جلیله الهیهدن عد ایدمرک او بولنده الک بیوک مرتببی، مرتبه علوی شهادتی احرازه بیک جان ایله مشتاق اولان نبرد آزمايان امته و اللهنه، پیغمبرینه، مقام اقدس خلافته رابطه می هیچ بر قوتله. هیچ بر مانسه و شدتله ترلزله اوغراق شاندن اولیان بر ملت نخبه افراذینه هر زمان، هر رده شاهد کاجهره ظفر، عرض جمال ایلر.

بوکون ینسه او عزیم خدایسنده ایله ایلرله حکمز دون تبشیر اولمش ایدی. هنوز یکی بر حرکت امری یوق. ضابطاندن بر قاج ارقداشله هنوز چادرده بولنیورم. هر آن ایچون امره منتظر، حرکت حاضرم. مرکب قلممک اوچندن هان کندیلکندن دیه بیله جک بر صورتده کاغذ اوزرینه آقوب کیدیور. چشم استعجال و آمالک معطوف اولدینی نقطه بشقه. اوقطه نی، اودرجه نی ذات پدرانلرینه قارشنی صریض و عمیق تصویره لزوم کورم. شوسطرلری اوقومعه باشلاخچه طمارلر کزده جوشان اوله جق خون آشین حیت، او مبارک عثمانی قانی بوزمینده عرض تفصیلاته احتیاجی کوتر؟ ایکی اوچ کوندیری یازمق آرزوسنده بولندیغ بو عریضنی هیچ اولمازسه وجودمه بر ایکی یاره کورمک و دست کینه دار دشمنله آجسلان او یارملردن شرح ایدن خون مبارک غزا ایله یازمق ایستردم. طالع آکا مساعده ایتدی. حقک بو تائیسده البت بر جلومسی واردر. بیلسه کز هر لحظه قلبمه شوقبخش اولان میلان نه قدر عالی. بیایم؛ جنکده یارالانق، غازی عنوانی قازانقده بر عثمانی عسکرینه کوره پک بیوک بر شرف، حقیقه شایان افتخار بر سعادتنر. فقط شهادت. آم، اونه علوی، اونه اقدس منزلت. هیچ اونوتام: برادر مرحوم مسئله زاملهده بر قاج یرندن یارملوب کلدیکی انشاده بتون دنیالره مالک اولمشجه سینه اعلان سرور

قلمله برده کاغذ وار. اختیار باباجفته مکتوب یازمق ایستور. ذهنی حس مقدس و طبله مشحون. هر لحظه پیش نظر اشتیاقده تجلی ایدن شیده، وطنک او نازنده روح پرورک جمال تابناکی. بعضاً بیاض صقاییله پدیری، مسافه حیاتی قرق سنه او مسعود بدرله برلکده قطع ایتک بختیارلغسه نائل اولان قدخیمه والدیمی، هنوز اتی باشند بولسان سوکلی اوغنیده کوزینک اوکته کلور. فقط اومناظرک، اونجایانک قلب و روحنه بخش ایلدیکی انبساط بر قاج دقیقه به انحصار ایدیور. فکرندکی، املندکی، عزمندکی علویت ناقابل تصویر و تصور.

آیتده کی مکتوبده او علویت عزیم واملدن کوچک بر نشانه کوسترمک آرزو-سند بولنمدم. هیات! بر جوق مجلدات تشکیلنه مستعد و مساعد اولان او فحواوی علوییه بوزمین افاده نه قدر طار. او طاهر وجدانده، او صافی مجاهد قلبنده کیزلنن حسیات عالمه و مبعجله بر عثمان بیکراندک، شو اوقونه جق سطرلر او عثمان بیکر بر قطره صایله بیایر:

مغزز و محترم پدرم،

حین وداعده اخذ و تاقیسیله مقتدر اولدیغ اومر پدرانلری، و صایای اخلاص پرورانلری جمله سندن بریده - حق سزه مکتوب یازمق کی بر املهده مانع اولسه - وظائف مقدسه عسکرینه ایفا خصوصنده بر آن تجویز تراخی ایتامکلمک ایدی. او مقدس امرلرکزی حاتمک صوک دقیقه سینه قدر نسیان ایتک بندلری ایچون غیر قابلدر. اوصرمده لسان صدق و صفا کزدن ایتدییم اوعلوی، او مبارک کلانک هر بری صفحه ذهن و وجدانده بر حالده نقش ییاردک، وجود بیقدارم خاک پاک و وطنک بر کوشه چکنه سرلیدی، روح فرط شوق و شادی ایله قرب عزته پرواز ایلدیکی دقیقهده آکا رفاقت ایدم جک، الک طوغریبی مشعل بقا و اعتلا اوله جق اوکلات منجیبر. اولسی کون منسوب اولدیغ طابورده

اولدینفی تصور ایتمکجه طوغریسی براز
فیخر وغرورینده غلبه ایده میور. فکر
یوکسیلیور. یوکسیلیور. انسان باشی باشه
قوجیه دشمن اردوسنه هجوم و وصولته
افرادینه بر بر حدینی بیلمریم کی بر
عزم رسته و عالیهمانیدن مصون اوله میور.
الله الله! بو نه مجید و جلالدر. حبيب
محترمك امت ناجیه-نی امر اقدس جهاده
مأمور ایلمکده قدرت و حکمتنده کی علویت
و جلالته بیوک بر برهان اظهار بیوران
حاکم آفاق، بو غضنفر عسکری قوماندان
اقدشمزه باغشلاسون. سایه مایه خلافتی ده
الی بوم القیام مفارق انامده یایدر بیورسون.
برهفته دنبری مسرتله کوزیمه اوشو
کیرمیور. بوکیجه اوج دوت ساعت قدر
اویوشم. اویاندیغنده نماز وقتی ایدی.
یاندیکی چادر دن غایت جزین، غایب مؤثر
وروح نواز بر سس عکس اییدیوردی.
دقته دیکلدم، سورة جاییله فتح تلاوت
اولیوردی. قابله بر آتش دوشدی، همان
قالقوب آبدستی آلدیم. جبین تحیز و عبودیتی
سجده کاه نیاز و شکرانه وضع ایتمدم.
اواننده شهید نامدار حضرت خداوندکارک
قوصوه ملحمه کبراسنده تنظیم بیورمش
اولدقاری مناساجی، او منظومه غرا
وغضائیه بی تحضر ایتمدم. بومظومه نفیسه بی
مکتبده ایکن ازلبرلشمدم. هانی برکیجه
سزه اوقومشدمده والده محترمه ماله برابر
برچوق کوز یاشلاری دوکشده بکیز. او
خاطره وجدانفروز ایله بو صباح اوطاتلی
کوز یاشلرینه بنده کزده مقاومت ایده مدم.
سوز و کداز دروغله قاضی الحسانجه تکرار
تکرار شهادت تمیننده بولندیم. او مرتبه
علویه بی احراز ایلمکجه قلمده کی بو آتش
واشتیاقل سکون و انظفاسنه احتیاج تصور
ایده میورم. سزه لایق اولاد اولدینفی
بویله شائلی بر خاتمه حیات ایله اثبات ایتک
ایسترم.

والده عزیزه و شفقت پناهمک حرمت
مخصوصه و فائقه ایله مبارک اللری اویورم.
رجا ایدرم، عاجز اولادینفی دعدان محروم

بیورمسونلر. حق عاجزانه مده کی شفقت
و محبتیرنی، امل معروضمک حصوله عائد
دعالرکزه صحیانه اشتراک ایله اظهار و اثبات
بیورمش اولورلر. فطینک، اومینی مینی
قهرمانکده کوزلرندن اویرم. صوک دفعه
اولرق بوزندن، کوزلرندن اوپوب وداع
ایتمک انشاده لسان معصومانیه «بک
بابا، جنسه برابر کیدملا، بی نیچون بوراده
براقبورسکنز؟» دیدیکی وقت وقت خاطریه
کلیور. دهها زیاده یازمه میجف. ایدی
مقدسلیخی تقبیل ایله بوراده معروضاتمه
نهایت ویرمه مجبورم. باقی: هوا

ضلیل ادیب

مرتبه کمال

و

اعتراف عجز

بر بزم فیض فیضا فیض معرفته شرفیاب
دخول اولدم که حضار کرام، بر کتاب
جلیلی زبور ایدی احترام ایتشلردی...
بنم کی جهله جماعت، بومثلو مجالس
عرفانک صف تعالنده بیله احراز موقعه
بالطبع کسب لیاقت ایده من.

ارباب کمال ایچون دنیاسده اک بیوک
عذاب، جهال ایله هم بزم الفت اولمقدن
عبارتدر.

«میل هرکس بسوی جنس وی است

آنچه بخت است جنس خام کی است

زاغ خواهد نفیر نا خوش زاغ
چه شناسد صغیر بلبل باغ»

ایشته بودیقینی نظر دقته الهرق مرد
جهولک محافل فضایه بخش نقلت ایتماسی
لازم کایر. حال بوکه عبادی تمجیزدن
اجتناب ینه مقتضای عرفان دگلدیر؟

عجز و جهانی اعتراف ایله برابر:

«حبت دانا دهدت صد کمال

حبت نادان کدنت یاکمال

باکل صدرک چوبلدن نشین
کر طای رایحه باکل نشین

کرچه نه بوست ونه رنکی در آب
از اثر صحبت کل شد کلاب»

حکمتدن استفاده ایتک امانده بولان
بیچاره لرک جمع دانشورانه استغفال اولغیه.
جنی بدیدر.

شوشرطله که جاهل، کندنی اونودوده
— فرجه یاب دخول اولدینی — کازار
معرفتی برطاقم ترهبات هرزه و کیلان ایله
شوره زار ایتمایدر. کندینک برزاغ بد
نوا اولدینفی خاطردن چقارودوده اوکلشن
فیض نثارک بلبلرله هم آواز اولمه قاقیشما.
ملیدر...

بیایلمیلر حدلرینی بیلبوده سکوت ایتسهر
بیلسنرک دائما التفاسنه مظهر اولورلر.
حلیه انصاف ایله متصف بولندقلر نیچون
— عیروجهالندرن طولانی — بارکران
عد اولنلر.

انصافدن متولد اولان خصیصه حد
شنامی ایله استنباس ایتمش اولسهق بو
مزیت دوزم ایچون اک بیوک بر عرفان حکمنه
یکرده شایه خود پسندیدن و بنا برین ابدی
برندامدن تخلیص کر بیان ایتمش اولوردق...
§

اوقوتان کتاب منیر، (مفاتیح الغیب)
نامنده کی تفسیر کبیر ایدی.

کویاکه روح فخر الدین، او مجلس
قدسی بی ترین اییدیوردی. منزل کریم
فرقالک توفیقات الهیه سنه، قرآنک منزل
الهی.. جناب اعلم الرسلاک روحانیت
سنیمسته اسناداً بالکثر (ام القرآن) کاحوی
بولدینفی فوائددن اون بیک مسئله جلیله
استنباطی ممکن اولدینفی بیان بیوربیوردی.
ینه او علامه بی مدانی شوکل خارق
العاده سیله برابر

«نهائة اقدام العقول عقل

واکثر سبی العالمین ضلال

ولم تستفد من بحثاطول عمرنا

سوی ان جمعنا فی قیل وقال»

طرزنده نوحه ساز اولیوردی.